

༄༅། །མཇུག། །

Offering the Mandala

mandel

Here is the great Earth,
Filled with the smell of incense,
Covered with a blanket of flowers,

།ས་བཞི་སྒྲོས་ཀྱིས་བྱགས་ཤིང་མི་ཏོག་བཟམ།
sashi pukyi jukshing metok tram,

The Great Mountain,
The Four Continents,
Wearing a jewel
Of the Sun, and Moon.

།རི་རབ་གླིང་བཞི་ཉི་ལྷས་བརྒྱན་པ་འདི།
rirab lingshi nyinde gyenpa di,

In my mind I make them
The Paradise of a Buddha,
And offer it all to You.

།སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་དབུལ་བར་བསྐྱེ།
sangye shingdu mikte ulwar gyi,

By this deed
May every living being
Experience
The Pure World.

།འགྲོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོད་པར་ཤོག །།
drokun namdak shingla chupar shok.

།ཨོ་དེ་གུ་རུ་རྩ་མཇུག་ལ་ཀེ་ནི་རྒྱ་ཏ་ཡ་མི། །
Idam guru ratna mandalakam niryatayami.